

TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Mass Intentions

Sunday, August 18th

- 7:00 A.M.** Thanksgiving to the Lord
9:00 A.M. † Juna Martínez / † Efrén Martínez /
 † Sr. Rosemary / † Msgr. Thomas O' Brien /
 † Msgr. John O' Brien / † Raúl Talledo /
11:00 A.M. † Maria Luisa Chang Guerra / Juliana García
 (Salud) / Brissa López (Cumpleaños) / Accion de
 Gracias por las bendiciones recibidas a la familia
 González Vásquez
1:00 P.M. † Toda las Almas

Monday, August 19th

Saint John Eudes, Priest,

- 12:15 P.M.** † Crispina Faja and † Gaudencio Furog
7:00 P.M. † Joshua & Alexa Sepulveda

Tuesday, August 20th

Saints Bernard, Abbot and Doctor of the Church

- 12:15 P.M.** Dolores Huston
7:00 P.M. Nuestra Señora de la Caridad

Wednesday, August 21st

Saint Pius X, Pope

- 12:15 P.M.** † Segundo Guallpa, Noemi Velasco & Beatriz
 Quintuña
7:00 P.M. Robert Edison Sepúlveda & Daniel Arango
 (cumpleaños)

Thursday, August 22nd

The Queenship of Mary of the Virgin Mary

- 12:15 P.M.** † Sarah Lyons Koller, † William Koller, Sr., and
 † William Koller, Jr
7:00 P.M. † José María Flores & María Enriqueta Escobar

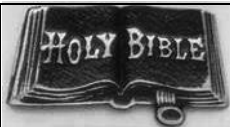
Friday, August 23rd

- 12:15 P.M.** Divine Protection on the whole family
6:30 P.M. *Benediction*
7:00 P.M. † Edgar Fidez Gonzalez Neira

Saturday, August 24th

Saint Bartholomew, Apostle

- 9:00 A.M.** † Emiliano & Odilia Herrera
 † Coralía & Cesar Herrera
12:15 P.M. Keith Carvalho (Birthday)
5:30 P.M. Christopher M (Blessings)
7:00 P.M. Acción de gracias a Dios por la vida y salud
 de la familia Hernandez Ramos



Next Sunday's Readings

Joshua 24: 1-2, 15-17
 Eph 5: 21-32
 Jn 6: 60-69

Special Prayers / Oraciones Especiales



For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:

*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez,
 Evelyn DeFreitas, Novemar DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores,
 Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique
 Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino,
 Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco
 Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina,
 Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen
 Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne
 Volotpoulous, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo,
 Emmanuel Kouam, Guemajo Honorine, Naomy Rivera, Theodora Hayes
 Nicolas Santiago Espinoza, Nelida Saquier, Carmela Cintron, Charles
 Dawes, Juana Maldonado, Lilian Cabreja de Carlo*

Intenciones de Campana /

Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones:
 in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos:
 por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life



A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando
 las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias;
 aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.
 We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in
 thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other
 momentous occasions.

For more information, please call the Rectoría.
 Para obtener más información, llame a la Rectoría
 718-739-0241

"I am the living bread that came down from heaven." Are you called
 to keep your eyes fixed on Christ and run the race of faith to heaven as
 a priest, deacon or in the consecrated life? Contact the Vocation Office
 at (718) 827-2454 or email: vocations@diobrook.org.

"Yo soy el pan vivo que bajó del cielo". ¿Estás llamado a mantener
 tus ojos fijos en Cristo y correr la carrera de la fe hacia el cielo como
 sacerdote, diácono o en la vida consagrada? ¿Seguirás a Cristo como
 sacerdote, diácono o en la vida consagrada? Llame a la Oficina
 Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: vocations@diobrook.org.

Gospel Readings / Lecturas del Evangelio

Monday / Lunes: Mt 19:16-22
Tuesday / Martes: Mt 19:23-30
Wednesday / Miércoles: Mt 20:1-16
Thursday / Jueves: Mt 22:1-14
Friday / Viernes: Mt 16:24-28
Saturday / Sábado: Jn 12:24-26
Sunday / Domingo: Jn 6:41-51



The Pastor's Message

Sunday, August 18th, 2024 –

Twentieth Sunday in Ordinary Time (Cycle B)

1st Reading: Prov 9:1-6; Psalm: 34:2-3, 4-5, 6-7;

2nd Reading: Eph 5:15,20; Gospel: Jn 6:51-58;

"My blood is real drink!"

My Dear Brothers and Sisters,

Blessings to you and your families,

Today we are going to share the reflections of **Cardenal Raniero Cantalamessa**, on the message of the Word of God for this Sunday:

"Truly, truly, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. He who eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up on the last day. For my flesh is true food and my blood is true drink. He who eats my flesh and drinks my blood abides in me, and I in him."

The Gospel passage continues the reading of the sixth chapter of John. The new element is that Jesus adds to the discourse on the bread that of the wine; the image of food that of drink; to the gift of his flesh that of his blood. Eucharistic symbolism reaches its culmination and its totality.

We said last week that in order to understand the Eucharist it is essential to start from the signs chosen by Jesus. Bread is a sign of food, of communion between those who eat it together; through it all human work reaches the altar and is sanctified. Let us ask the same question for blood. What does the word blood mean and what does it evoke for us? It evokes first of all the suffering that exists in the world. If, therefore, in the sign of bread the work of man reaches the altar, in the sign of wine all human pain also reaches there; he arrives to be sanctified and to receive a sense and a hope of redemption thanks to the blood of the immaculate Lamb, to which he is united like the drops of water mixed with wine in the chalice.

But why, in order to signify his blood, did Jesus choose wine precisely? Only because of the affinity of color? What does wine represent for men? It represents joy, celebration; It does not represent utility (like bread) so much as delight. It is not only made for drinking, but also for toasting. Jesus multiplies the loaves for the people's needs, but at Cana he multiplies the wine for the joy of the diners. Scripture says that "wine rejoices the heart of man, and bread sustains its vigor" (Ps 104:15).

If Jesus had chosen bread and water for the Eucharist, he would have indicated only the sanctification of suffering ("bread and water" are in fact synonymous with fasting, austerity and penance). By choosing bread and wine, he also wanted to indicate the sanctification of joy. How beautiful it would be if we also learned to live the joys of life, Eucharistically, that is, in thanksgiving to God. God's presence and gaze do not obscure our honest joys; on the contrary, they delay them.

But wine, in addition to joy, also evokes a serious problem. In the second reading we hear this warning from the Apostle: "Do not get drunk with wine, which is a cause of licentiousness; rather be filled with the Spirit." He suggests combating the drunkenness of wine

with "the sober intoxication of the Spirit," one intoxication with another.

There are currently many recovery initiatives among people with alcohol problems. They try to employ all the means suggested by science and psychology. They can only be encouraged and sustained. But those who believe should not also neglect the spiritual means, which are prayer, the sacraments and the word of God. In the work *The Russian Pilgrim* we read a true story. A soldier who was a slave to alcohol and threatened with being discharged went to a holy monk to ask him what he should do to overcome his vice. He ordered him to read a chapter of the Gospel every night before going to bed. He got a gospel and began to do it diligently. But presently he returned to the monk desolate and said: "Father, I am too ignorant and I do not understand anything I read! Give me something else to do." He replied: "Just keep reading. You do not understand, but the demons understand and tremble." He did so and was freed from his vice. Why not give it a try? (Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY /

DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1st and 3rd Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



SOUP KITCHEN /

COMIDA CALIENTE

One free hot meal every Thursday at 5:30 p.m.

First come, first served.

Una comida caliente gratis todos los Jueves a las 5:30 p.m.

Por orden de llegada.

Religious Education Educación Religiosa



OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: OFFICE CLOSED

Monday / Lunes: 12:00 pm-8:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-8:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 8:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

El Mensaje del Párroco

Domingo 18 de agosto de 2024 –
Vigésimo Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo B)

1^a Lect: Prov 9,1-6; Salmo: 33:2-3, 10-11, 12-13, 14-15;
2^{da} Lect: Ef 5, 15-20; Evangelio: Jn 6:51-58;

“¡Mi sangre es verdadera bebida!”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Cardenal Raniero Cantalamessa**, sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

“En verdad, en verdad os digo: si no coméis la carne del Hijo del hombre, y no bebéis su sangre, no tenéis vida en vosotros. El que come mi carne y bebe mi sangre, tiene vida eterna, y yo le resucitaré el último día. Porque mi carne es verdadera comida y mi sangre verdadera bebida. El que come mi carne y bebe mi sangre, permanece en mí, y yo en él”.

El pasaje evangélico continúa la lectura del capítulo VI de Juan. El elemento nuevo es que al discurso sobre el pan Jesús añade el del vino; a la imagen del alimento la de la bebida; al don de su carne el de su sangre. El simbolismo eucarístico alcanza su culmen y su totalidad.

Dijimos la semana pasada que para entender la Eucaristía es esencial partir de los signos elegidos por Jesús. El pan es signo de alimento, de comunión entre quienes lo comen juntos; a través de él llega al altar y es santificado todo el trabajo humano. Planteémonos la misma pregunta para la sangre. ¿Qué significa y qué evoca para nosotros la palabra sangre? Evoca en primer lugar todo el sufrimiento que existe en el mundo. Si, por lo tanto, en el signo del pan llega al altar el trabajo del hombre, en el signo del vino llega ahí también todo el dolor humano; llega para ser santificado y recibir un sentido y una esperanza de rescate gracias a la sangre del Cordero inmaculado, a la que está unido como las gotas de agua mezcladas con el vino en el cáliz.

¿Pero por qué, para significar su sangre, Jesús eligió precisamente el vino? ¿Sólo por la afinidad del color? ¿Qué representa el vino para los hombres? Representa la alegría, la fiesta; no representa tanto la utilidad (como el pan) cuanto el deleite. No está hecho sólo para beber, sino también para brindar. Jesús multiplica los panes por la necesidad de la gente, pero en Caná multiplica el vino para la alegría de los comensales. La Escritura dice que «el vino recrea el corazón del hombre y el pan sostiene su vigor» (Sal 104, 15).

Si Jesús hubiera elegido para la Eucaristía pan y agua, habría indicado sólo la santificación del sufrimiento (“pan y agua” son de hecho sinónimos de ayuno, de austeridad y de penitencia). Al elegir pan y vino quiso indicar también la santificación de la alegría. Qué bello sería si aprendiéramos a vivir también los gozos de la vida, eucarísticamente, esto es, en acción de gracias a Dios. La presencia y la mirada de Dios no ofuscan nuestras alegrías honestas; al contrario, las dilatan.

Pero el vino, además de alegría, evoca también un problema grave. En la segunda lectura escuchamos esta advertencia del Apóstol:

“no os embriaguéis con vino, que es causa de libertinaje; llenaos más bien del Espíritu”. Sugiere combatir la ebriedad del vino con “la sobria embriaguez del Espíritu”, una embriaguez con otra.

Actualmente existen muchas iniciativas de recuperación entre las personas con problemas de alcoholismo. Procuran emplear todos los medios sugeridos por la ciencia y la psicología. No se puede sino alentarlas y sostenerlas. Pero quien cree no debería descuidar también los medios espirituales, que son la oración, los sacramentos y la palabra de Dios. En la obra *El peregrino ruso* se lee una historia cierta. Un soldado esclavo del alcohol y amenazado con ser licenciado fue a un santo monje a preguntarle qué debía hacer para vencer su vicio. Este le ordenó que leyera cada noche, antes de acostarse, un capítulo del Evangelio. Él consiguió un Evangelio y comenzó a hacerlo con diligencia. Pero al poco volvió desolado al monje a decirle: “¡Padre, soy demasiado ignorante y no entiendo nada de lo que leo! Deme otra cosa que hacer”. Le respondió: “Sigue solamente leyendo. Tu no entiendes, pero los demonios entienden y tiemblan”. Así lo hizo aquél y fue liberado de su vicio. ¿Por qué no intentarlo?

(Source: <http://www.homiletica.org>)

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: www.virtus.org. La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL

Nota: Antes del Bautismo, los Padres deben registrarse en persona. Las inscripciones son en la Oficina Parroquial. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse

UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH

Note: Before the actual Baptism, parents have to register in per-son. Registration takes place at the Rectory Office. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2-hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration

1:45 p.m.

1:45 p.m.

FECHA DEL BAUTISMO

MINISTRO

BAPTISM DATE

MINISTER

Sábado Agosto 17
Sábado septiembre 7
Sabado septiembre 21

Diacono John Solarte
Diacano Raul Elias
Diacono John Solarte

Saturday September 14th
Saturday October 12th

Deacon Raúl Elías
Deacon Raúl Elías

¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA?

**TE QUEREMOS AYUDAR
LLAMANOS: 718-739-0241**

WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH?

**WE CAN HELP YOU
GIVE US A CALL: 718-739-0241**

**INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA:
REPORTE FINANCIERO SEMANAL**

DESDE: Agosto 5, 2024 HASTA: Agosto 11, 2024

**PARISH FINANCIAL INFORMATION:
WEEKLY FINANCIAL REPORT**

FROM: August 5, 2024 UNTIL: August 11, 2024

INGRESOS

GASTOS

INCOME

EXPENDITURE

1.Colectas Regulares:	\$10,537.91	1.Salarios:	\$6,046.74	1.Regular Collections:	\$10,537.91	1.Salaries:	\$6,046.74
2. Candeleros:	\$876.00	2. Principal e Intereses del Préstamo:	\$15,575.70	2. Shrines:	\$876.00	2. Loan Principal and Interest:	\$15,575.70
3. Campaña Católica Anual:	\$496.00	3. Fondo Benéfico del Buen Pastor	\$9,900.00	3. Annual Catholic Appeal:	\$496.00	3. Good Shepherd Charitable Fund	\$9,900.00
4. Donaciones:	\$56.00	4. Fondo Benéfico de San Juan Vianney	\$8,600.00	4. Donations:	\$56.00	4. Saint John Vianney Charitable Fund	\$8,600.00
5. CCD y RCIA:	\$0.00	5. Suministros de la Rectoría:	\$2,772.67	5. CCD and RCIA:	\$0.00	5. Rectory Household Supplies:	\$2,772.67
6. Mercado de Pulgas:	\$1,214.00	6. Mantenimiento Contratado:	\$1,792.00	6. Flea-Market:	\$1,214.00	6. Contracted Maintenance:	\$1,792.00
7. Grupos: A) Legion de Maria:	A) \$100.00	7. Beneficios de los Empleados:	\$1,485.30	7. Groups: A) Legion of Mary:	A) \$100.00	7. Employees Benefits:	\$1,485.30
8. Eventos Privados:	\$0.00	8. Otros: Misceláneos de Oficina, Misceláneos, Reparaciones y Mantenimientos Ordinarios, Misceláneos Programas Parroquiales:	\$2,957.25	8. Private Events:	\$0.00	8.Others: Office Miscellaneous, Miscellaneous, Ordinary Repairs and Maintenance, Parish Programs Miscellaenous:	\$2,957.25
TOTAL GENERAL DE INGRESOS:	\$13,279.91	TOTAL GENERAL DE GASTOS:	\$49,129.66	GRAND TOTAL OF INCOME:	\$13,279.91	GRAND TOTAL OF EXPENSES:	\$49,129.66